

Jijaluniyamartajiku mirlimirli nampawan wakarnu kurtingu.

1 Jijaluniyamartajikulaju-nyurrampa ngaanya mirlimirli wakara kurtingkuni, Puulju, Jayilajjukamu Timitilu. Ngaa-lajungkuya kurtingkuni Jijajmili walyjakajaku. Mama ngarnawarrapurlukakulurrjunyurra nyininpa, palumili walyjakaja. Ngurra jiiingkanyurra kujungkarripayi palunyanyurra marninypungkuraku. Ngayulurna kulini, nyuntunpanyurra pukurlpa nyinakura, Mama ngarnawarrapurlukalurrju-ngkuya pukurlpa nyinaku. 2 Ngayurtinjalaju Mama ngarnawarrapurluka japilpayi, ngampurrju-nyurranya kanyilkuraku. Nyunturтинpalajuntaya kulilpayi, kalaju Mama ngarnawarrapurluka marninypungkupayi. 3 Jilanyalaju kulilpayi, julyjunyurra Jijajku layikamurrira nyinapayi, jungaranyurra nyinapayi. Kayilapanyurra kunyjnyu ngapilpayi, martukajaku. Kulirninpanyurra, “Jijajju-lanya ngampurrju wululu kanyini, kanya ngula wululu kanyinmalpa.”

*Jijajmili walyjakajanyurra junga nyinapayi,
ngayurtinyuru.*

⁴ Walyjakaja wangka ngaanyaya ngangkula! Nintilulaju kulini Mama ngarnawarrapurlukan-gkuya layikamu nyininpa. Paluluntaya julyju ngangkurnu, nyunturtinpanyurra nyinaku, palumili walyjakaja, ⁵ jampalajuntaya julyju Jiiijajmili wangka kunyjyunu parra jakurljulpayi. Jampalaju-nyurranya parra jakurljulpayi, Mamamili Kuurtilu-lanyaju murlpirrmanpayi, ka jilanyalaju kulilpayi, “Ngaanga Jiiijajmili wangka yiltaminirri nyininpa, kalaju parra wajani.” Nintinyurra nyinani, kanyurra kulini ngayurtinpalaju Jiiijajmili wangkaku junga nyinapayi. ⁶ Ka nyangu-lanyajuyan kayilapayan Jiiijajmili walyjarringu. Yuu, ngayurtinpalaju junga nyinapayi Jiiijajmili walyjakaja, ka jiiyurunyurra nyunturtinpa junga nyinapayi, Jiiijajyuru. Mama ngarnawarrapurlukakuraya parlanypa nyinapayi, jiiikajalu-nyurranyaya warrkiraka pungkupayi, kayilapa ngayurtinmili wangkanyurra kulirnuka Jiiijajmili walyjarringu. Mamamili Kuurtilu-nyurranya murlpirrmanu, kanyurra pukurlpa nyinapayi. ⁷ Jilanyanyurra murlpirrrpa nyinapayi, martu yarngaluya Jiiijajmili walyjakajalu-nyurranyaya kulinuka pukurlarringu, parna Majatuniyamartajilukamu parna Yakayamartajilu. ⁸ Jiiikajaluya kulirnu, ka yarngaminirriya Jiiijajmili walyjarringu. Kayilapaya Jiiijajmili wangka parra jakurljuni, parna kujupawanakamu parna kujupawana. Wangka jilanyalurrjuya parra jakurljuninpa, “Jijaluniyamartajiya Jiiijajku murlpirrrpa nyinani.” Ka yarngaluya Jiiijajmili walyjakajalu jilanya kulini. Jijaluniyamartajinyurra

yilta murlpirrpa nyinani. Ka mirtalaju-jananya wangka palu parra jakurljulku, paki, kujupakajalu-janyaya julyjungulyu wangka palu parra jakurljulpayi. ⁹ Jijajmili walyjakajaluya wulikajalu jilanya parra jakurljuni, “Puulmapuya ngurra Jijaluniyakarti yanu parra jakurljulpayi, ka-janampaya pukurlarringu palurtinku, kaya kulirnuka Jijajmili walyjarringu. Julyjuya Mamayuru jiiimartajilu marninypongkupayi kujupakaja. Kaya pipurrulu jiiikaja junu yanu, kayilapaya Mama ngarnawarrapurluka yiltajara, marninypongkupayi. ¹⁰ Kayilaparaya majarni Jijajku marlakurriraku, Mama ngarnawarrapurlukaku kaja.” Kaja jiinya julyju mitu ngarripayi, ka Mama ngarnawarrapurlukalu wankarnu. Kaja jiiilunya palumili walyjakaja ngula wankalku, jampa Mama ngarnawarrapurlukalu-lanya kuutja wajalku.

2

Julyjulajuntaya yanu Jijajmili wangka jakurljuni

¹ Walyjakaja wangka ngaaya ngangkula! Julyjulajuntaya yanu Jijajmili wangka jakurljuni, kanyurra kulirnu pukurlarringu, mirtanyurra ngangkurnu junu, paki. Jilanyakunurra ninti nyininpa. ² Julyjulaju-jananya yanu ngurra Pilipayikarti. Jiiimartajilulanyajuya karlkilu warrkirnuka pungu wiipuwintilu. Palujanulajuntaya mawu yanu Jijaluniyakarti. Ka jiiimartajilulanyajuya

karlkilu warrkilpayi, ka Mamalu-lanyaju murlpirrmalpayi, kalaju-nyurranya Jijajmili wangka kunyjunu jakurljulpayi. ³ Jijajmili wangkalajuntaya jungalu jakurljulpayi, mirtalaju pakiwana jakurljulpayi. Mirtalaju manikukamu wartaku jakurljulpayi. Mirtalaju kulilpayi manikamu wartalajuntaya mankuraku, paki. ⁴ Yilta, jungalulajuntaya jakurljulpayi, Mamamili wangkawana. Mama jilulu-lanyaju junu palumili wangkalaju jakurljunkturaku. Mamalu jilanya julyju kulinu, “Yilta, ngaakajaluya wangka kunyjunu ngayumili jakurljunku jungalu, palujanurna-jananya junku jakurljunkturakuya.” Mirtalaju kulinu, martukajangkalaju jakurljunkturaku, ka-lampajuya ngayurtinku pukurlarriraku, paki. Kulinulaju Mama-lampajuku pukurlarriraku. Mamalu-lanyaju nintilu kulinu, mayitpilaju pakiwana kulilpayi, mayitpilaju jungalu kulilpayi. Mama jii-lampajuku pukurlarringu jungalulaju wangka jakurljulpayi.

⁵ Yanulajuntaya jakurljunu jungalu, mirtalajuntaya, jukaramunkupayi, manilajuntaya mamalkuraku. Jilanya Mama ngarnawarrapurlukalu nintilu kulini.

⁶ Mirtalaju kulinu, nyunturtinju-lanyajuyan marninypunkuraku, paki. ⁷ Julyju Jijajjurni Puulpa junu palumili jakurlpurlukarnara nyinakura. Kunyjunyulurnantaya japinngara mirrkakukamu kukaku, Jijajmili warrkamupurlukalujaru. Mirtarnantaya jilanyalu japirnu maajayurulu, paki. Warrkamupurlukayurulajuntaya nyinapayi,

ka ngampurrju kanyilpayi, yakurtiyurulu. Yakurtilu palumili jijikaja ngampurrju kanyini. ⁸ Yilta-lajungkuya layikamurrira nyinapayi, warrkamupurlukalaju nyinapayi, kalajuntaya Jiiijajmili wangka jakurljungkupayi.

⁹ Kaji walyjakajalunyurra kulini?, julyjulajuntaya nyinapayi. Rawalajuntaya wulu warrkamurripayi. Ka karrpuparakungkakamu karrpuparakungkalaju warrkamurripayi kalikingka, manilaju mankuraku, mirrkaku, nyunturtinpalajuntaya japiljaku, mirrkakukamu kukaku. Kalajuntaya wululu jakurljungkupayi Mamamili wangka kunyjunyu.

¹⁰⁻¹¹ Yitalajuntaya jungalu ngampurrju kanyilpayi, Jiiijajmili walyjakaja, mirtalaju pakiwana nyinapayi. Mamalu jijikaja ngampurrju kanyini. Jiiyurulajuntaya ngampurrju kanyilpayi. Jilanyakuyan ninti nyinani, Mama ngarnawarrapurlukalurrju ninti nyinani. ¹² Karlkinyurra wirla walyku nyinapayi, kalajuntaya pukurlmalpayi. Karlkinyurra pakiwana nyinapayi, kintilulajuntaya marrkulpayi. Wululajuntaya nintijungkupayi junganyurra nyinakuraku Mama ngarnawarrapurlukaku, palu-ngkuya pukurlarriraku. Mama jiilu palumili walyjakaja ngampurrju kanyini. Ka jiilunyurranya nintinu palumili walyjakajangka nyinakura, kujungkalunyurra maajangka, Mama ngarnawarrapurlukangka nyinakura.

¹³ Wulululaju Mama marninypungkupayi, jumaji jilanyanyurra julyju nyinapayi. Mamamili wangkanyurra kulirakanyurra

palumili walyjarripayi, jampalaju-nyurranya
 julyju jakurljunkupayi. Mirtanyurra jilanya
 pakiwana kulilpayi, “Ngaanga martumili
 wangka Puulmapulu-langkuya jakurljuni.”,
 paki, Mamamili wangkanyurra yilta kulilpayi.
 Paluanu Mamalu-nyurranya kuwarri
 nintijunipa, junganyurra wulu murllpirra
 nyinakura. ¹⁴ Jijajmili walyjakajaya nyinipa
 parna Juutiyawana. Julyju-jananyaya
 jiiimartajilu Juwukajalu warrkira pungkupayi,
 jumajiya Jijajmili walyjakaja nyinapayi.
 Palunyayuruntaya nyunturtinmilingka tawunja
 parlanykajalu warrkiraka pungkupayi ngurra
 jiiipurlukalu. ¹⁵ Kaya palu Juwukajalu
 julyju Mamamili jakurlpurlukakaja mitu-
 jananyaya pungkupayi. Paluanuya Juwukajalu
 marlajanukajalu Jijajpa wiltijunu miturntanu.
 Jiikajalu-langkuya wulu warrkiraka pungkuni,
 mirta-janampa Mama ngarnawarrapurluka
 pukurlarrinpa, paki. Martu kujupakajaku-
 janampaya palukaja mirta kunyjunu
 nyinani, paki. ¹⁶ Jiikajalu Juwukajalu-
 lanyajuya warrkiraka pungkupayi. Kulilpayiya,
 Juwuparnikajangkalaju-jananya Mamamili
 wangka jakurljunkujaku, Jijajmili wangkaya
 kulira ka wanka nyinajaku. Mamalu kulirni
 ngayurtinjalaju-jananya Juwuparnikajangka
 jakurljunkturaku, mirta-lanyajuya Juwukajalu
 jilanyalu warrkiraka pungkungara, paki.
 Jilanyaluya wululu Mamamili wangka
 warlangkupayi. Paluanu Mama-janampa
 wirrilyirriku, ka-jananya wajalku martu
 kujupakajangka, kayilapaya palu martukaja

yanku-janampaya, ngurra palurtinmili warlangku, ka-jananyaya martukaja mitu pungku.

Wulululaju kulilpayi yankuralajuntaya yarralku nyakuraku

¹⁷ Walyjakajaluya ngaanya wangka ngangkula! Julyjulajuntaya nyinapayi, wulululaju kulilpayi yankuralajuntaya yarralku nyakuraku. Kujilpalaju nyinani purtulaju kulini yankuralajuntaya nyinakuraku. ¹⁸ Yiltalulaju wululu kulini, yankuralajuntaya nyakuraku. Ngayulurna Puulju wululu purtu kulilpayi yankurakurnantaya, malpumililu maajalurni marrkura kanyilpayi. ¹⁹⁻²⁰ Pukurlarrinpa-lajungkuya nyunturtinku Jijaluniyamartajiku, Jijajmili walyjakajaku, jumaji junganyurra wulu nyininpa. Ngula, jampa maaja-lampa Jijajpa yankurni, kalajura ngayurtinju jakurljunku jilanya, “Jijaluniyamartajikajangkalaju-jananya jakurljunu nyuntumili wangka, kayilapaya kuwarri nyinani nyuntumili walyjakaja. Jilanyalaju nyuntumili warrkamu ngapirnu.”

3

Puulju-janampa kurtingu Timiti

¹⁻² Purtulaju kulinu, “Mayitpi kunyjunyurra nyininpa?, mayitpi paki.” Timiti-lampajuku kuju kunyjunyu Mamamili warrkamupurluka nyininpa. Palulu jungalu Jijajmili wangka kunyjunyu parra wajani. Kulinuliju Timitiliju kurtingkura, jiilu Timitiluntaya mawu yankura nintijunkuraku,

kayilpanyurra murpirrpa nyinakura, Jijajku pukurlpa. Palulijuntaya kurtingu nyakurakuntaya, ka-lanyaju marlaku yankuraka jakurljunkturaku. Palujanuliju ngaangka kujarra nyinapayi, tawun Yajanja. ³⁻⁴ Palunya tayimu junganyurra Jijajku nyinaku, yiipi-nyurranyaya parlanykajalu warrkiraka pungkumalpa. Julyjulajuntaya nyinapayi, kalajuntaya wajarnu, Mamalu nintilu kulini jii parlanykajalu-lanyaya palumili walyjakaja warrkiraka pungkumalpa. Jilanyakunyurra ninti nyininpa. Yilta-lanyaya ngayurtinkamu nyunturtinpa Jijaluniyamartaji warrkiraka pungkupayi. ⁵ Palujanurnantaya Timiti mawu kurtingu. Ngunjularringurna wanyjalpanyurra nyinapayi? Mayitpi malpumililu maajaluntaya muunpungu, ka Jijajpanyurra junu yanu. Yiipinyurra Jijajpa junku yankungara, ngayurtinjalaju kulinngara, jilanya, “Purtulaju-jananya julyju Jijaluniyangka yanu jakurljunu, Jijajmili wangka.” Palujanurnantaya Timiti mawu kurtingu nyakurakuntaya, ka-lanyaju marlaku yankuraka jakurljunkturaku.

⁶ Kuwarri Timitiluntaya yanu nyangu, ka-lanyaju marlakurringu jakurljunu jilanya, “Jijaluniyamartaji-ngkuya walyjakajaku layikamurrira nyininpa, karaya junga wulu nyininpa, Jijajku.” Wangka jii kulajura kulirnu, ka pukurlarringu. Ka jilanyalurrju-lanyaju Timitilu jakurljunu, “Pukurlpa-ngkuya nyininpa nyunturtinku, Puulmapuku. Majarninpa-ngkuya yankuraku-jananyayan nyakuraku. Layikamuminyirriya nyininpa nyakuraku-

nyurranyaya.” Jijaluniyamartajiluya ngangkula! Ngayurtinlurrju-lajungkuya layikamuminyirri nyininpa nyakurakulajuntaya.⁷⁻⁸ Ngurra ngaangka Kurinyjingka karlkilu-lanyajuya parlanyakajalu warrkiraka pungkupayi. Wululaju Mamaku murlpirrpa nyinani, jumaji jilanyalaju kulirnu, “Palukajaya Jijaluniyamartaji wulu junga nyinani, Jijajku. Palujanula pukurlju Mamamili warrkamu ngapilkura, ka kujupakajaya ngaamartaji palukajayuru Jijajku junga nyinakura.”

⁹ Yuu, Mamalu-nyurranya Jijaluniyamartaji murlpirrmara, ka kanyini, junganyurra nyinaraku. Kayilapalaju pukurlju Mama marninypongkuni, jumajinyurra junga nyininpa.¹⁰ Wulululaju karpungkakamu mungangka Mama minyirru japirni, mawulajuntaya yankura nyakuraku, ka nintijulkuraku, jungaminyirrinnyurra nyinakura.

¹¹ Japilpayilaju Mamakamu Jijajpa nintijulkura-lanyaju, ka yankuralajuntaya pipurrulu nyakuraku.¹² Ngayurtinpa-

lajungku walyjakajaku layikamurrira nyininpa. Jilanyayurunnyurra karlki kujupakajaku layikamurrira nyinamalpa. Jilanyalurrjulaju Mama japini layikamurriraku-ngkuyan wulu nyinakura, ka kujupakajakulurrju-janampayan layikamurrira nyinakura.¹³ Ngula, Jijajparni yanku palumili wikarrukajawinti, kayilapaya kuutja yikiku. Yiipinyurra kuwarri layikamurrira-ngkuyan nyinamalpa, kunyjunyunnyurra kuutja yikimalpa, Mama ngarnawarrapurlukangka. Ka Mamalu-

nyurranya wajalku, “Jungaya nyinani, ngaakaja ngayumili walyjakaja, kanyilkurna-jananya.”

4

Puulju-jananya julyju nintijunu Mamakuraya junga nyinakura

¹ Walyjakajalurniya wangka ngaanya ngangkula! Ngayurtinjalajuntaya julyju nintijunu Mamakuranyurra junga nyinakura. Palujanu wulunyurra junga nyinapayi. Kalajunyurranya wajani jungaminirrinnyurra wulu nyinakura, jumaji Jijajju-lanya nintirnu palumili wangka jilanyala jakurljunkturaku. ² Julyju Jijajju-lanya nintirnu palumili wangkalajuntaya jakurljunkturaku. Kayilapalajuntaya nintijunkupayi palumili wangka jilanya. ³ Mamalu wajani, mirtanyurra kujupa kujupangka nyupangka ngarrikura, jungaranyurra Mamaku nyinakura. ⁴ Yirnakajalunyurra kujunkujunju pukunyju kanyilkura nyupa, ⁵ mirta kurlakurlalu, paki. Kujupakajaluya kanyini nyupa kurlakurlalu, Mamakuraya ngurrrpa. ⁶ Jijajmili walyjakajanyurra nyininpa mirtanyurra kujupangka nyupangka ngarri! Julyjulajuntaya wajarnu, mirtanyurra jilanyayuru nyinakura, paki, kuranjunilajuntaya Mamalu-nyurranya ngula warrkiraka warukarti kurtingkujaku. ⁷ Mamalu-lanya junu palumili walyjakaja, jungala nyinakura, mirta pakiwana. ⁸ Yiipi martulu Jijajmili walyjalu kulilku wangka ngaanya, ka kulilku junku, ka palunyanga pakiwana nyinaku. Wangka ngaanga Mamamili

mirta martumili. Mama jilunga palumili walyjakajangka Kuurtti junkuni.

⁹ Mirtarna-nyurranya jilanya yarralku wajalku, Jijajmili walyjakajalu-ngkuyan layikamurrira nyinakura, paki. Nintilunyurra kulini. Mama ngarnawarrapurlukaluntaya nintilpayi, layikamurrira-ngkuyan nyinakura.

¹⁰ Yilta jilanya-janampayan kunyjunu nyinapayi wirrirlijanukajaku, parna Majatuniyamartajiku, Jijajmili walyjakajaku. Jilanyanyurra wulu layikamuminyirri nyinakura. ¹¹ Wululuya kulira nyinama!, martu karlkinku-janampayan kunyjunu nyinakura, mirta-jananyayan maajayurulu wajalkura. Ka warrkamurriranyurra mani mankura, ka kulujukajakamu mirrkakaja mankuraku. Jilanyalajuntaya julyju wajalpayi. ¹² Yiipinyurra junga nyinaku palu wangkawana, martukajanyurrampaya pukurlpa nyinaku, Jijajku ngurrapakaja, kanyurra kunyjunu nyinaku mirrkakamu maniwinti.

Jijajparni marlaku yankurni parnakarti

¹³ Walyjakaja wangka ngaanyaya ngangkula!, jungalunyurra kulilkuraku, ngunjulpanyurra nyinajaku, Jijajmili walyjakajaku mitukajaku, ngulaya pakalkijalu. Mirtanyurra jilanya pakiwana kulila!, “Ngayumili pakirringu, Jijajmili walyja, mayiti palu ngula wankarriku, karna nyaku, mayiti paki.” Mamaku ngurrapakajaya ngunjulpa nyinani, mitukajaku purtuya kulini.

¹⁴ Jijajmili walyjakajalula kulini, Jijajpa miturringu, palujanuyila ngarringu kayilapa

wankarringu. Kayilapa Mamamili ngurrangka kuwarri nyininpa. Ngula Mamalu-jananya kangku Jijajkamumu palumili walyjakajamili kuurtikaja parnakutu. Jiikajaya walyjakajamili kuurtikaja julyju parnangka kunyjunyu nyinapayi Jijajku. ¹⁵ Wangka ngaanyalajuntaya nintini, Jijajju-jananya julyju wajarnu, maaja ngayurtinmililu. Ngula Jijajmili walyjakaja mitukajaya parnajanu pakalku wankarriku, kaluya Jijajkartu ngaparrpa yanku. Kayilapala ngayurtinpa Jijajmili walyjakaja wankakaja parnangka nyinaku, palukajala marlakartila-jananya yanku Jijajkartu. ¹⁶ Mama wiltu mirraku, ka palumili wikarru maaja wiltu mirraku, kayilapa puulpinti wiltu mirraku. Palujanuyila Jijajpa maaja maju-lampa tiputiku, kayilapa kutungka ngarnkangka yikiku. Palujanuya Jijajmili walyjakaja mitujanu, parnajanu wanka pakalku. ¹⁷ Palujanuyilapala ngayurtinpa Jijajmili walyjakaja wankakaja parnangka nyinaku, palukajala marlakartila-jananya yanku Jijajkartu. Kalajananya palukajangka kujungkarriku yurnturrja ngarnawarra. Kayilapalalu wulu ngayurtinmili maajangka Jijajja nyinamalpa. ¹⁸ Yiipiya karlinkinpa Jijajmili walyjakaja ngunjulpa nyinani, wangka ngaanya-jananyaya wajala!, pukurlarri-rakuya.

5

Martukajaya yurtuyurtu nyinaku, jampa Jijajpa yankuni

¹ Ngangkulaya walyjakajalu wangka ngaanya! Mirtalaju-nyurranya wangka ngaanya yarralku wajalku, nintilunyurra kulini, Jijajparni marlaku parnakutu yanku. ² Mirtala martu ninti nyinani ngana tayimurni Jijajpa yankurni. Jilanyayuru martu palumili mayangka nyinaku, mirtara ninti nyinaku martu kujupalura yankurni, ngulyulu mankuraku. ³ Ngula martukajaya yurtuyurtu nyinaku, kayilapa-ngkuya wajalku, “Kunyjunyula nyinani, mayawintikamu wartakajawinti.” Kayilapa-jananyaya wikarukajalu kuutja kangku yikijunku, ka-jananya Mama ngarnawarrapurlukalu wajalku kurtinku, mirtaya mayakamu warta kanyilku, paki. ⁴ Ngayumili walyjakaja, wangka jikunyurra ninti nyinani. Jungaranyurra majani Jijajku, palunyarni marlaku yankuninpa. ⁵⁻⁷ Yuu, junganyurra nyininpa. Mamamili walyjakaja, mirtala kujupakajayuru pakiwana nyininpa. ⁸ Wululara Jijajku junga nyinakura, ka martu kujupakajakula-janampa layikamurrira nyinara. Jilanyala pukurlju kulilkura, “Yilta Jijajpa-lampa marlaku yankuninpa, kayilapala wanka wulu nyinamalpa, palumili ngurrangka.” ⁹ Mamalu-lanya kulini, Jijajmili walyjakajala wanka wulu nyinakura, jumaji Jijajpa-lampa maaja majuwarta nyinani, mirta kulini ngula kuutja-lanya wajara kurtinkuraku warukarti. ¹⁰ Palu-lampa Jijajpa wartangka miturringu, wanka wulula nyinakura, Jijajjalalu. Wulikajala Jijajmili walyjakaja ngula nyinaku, jampa Jijajpa marlakurriku. Wankakajakamu Jijajmili walyjakaja mitunyarrikaja, palukajala wulikaja

wanka wulu nyinaku. ¹¹ Yiipi karlkinpaya Jijajmili walyjakaja ngunjulpa nyinani, wangka ngaanya-jananyanyurra wajalku, pukurlarriku-rakuya. Jilanyalu-jananyanyurra karlki kujupakaja pukurlmankupayi.

Maajakajakunyurra kunyjyunu nyinakura, Jijajmili walyjakajaku

¹²⁻¹³ Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Maajakaja-nyurrampaya yupalkaja nyinani, Jijajmili walyjakajaku. Jiikajakunyurra kunyjyunu nyinakura. Mamamili warrkamun-nyurrampaya ngapini, junganyurra nyinakura. Layikamu-janampanyurra nyinakura, jumajinyurranyaya Mamamili wangka nintini. Palujanu wulikajalu-ngkuyan layikamurrira nyinamalpa.

¹⁴ Karlkinpaya Jijajmili walyjakaja liijipaka nyininpa. Wajala-jananyaya warrkamurri-rakuya! Ka karlki kujupaya ngunjularrira nyininpa, purtuya kulini Jijajkuraya junga nyinakura. Nintila-jananyaya!, murlpirrpaya nyinakura Jijajku. Karlki kujupaluya Jijajmili walyjakajalu pakiwana kulira nyinani. Palukaja-jananyaya nintijula kintilu!, mirta-janampayan wirrilyirri! ¹⁵ Yiipi karlki kujupa-nyurrampaya Jijajmili walyjakaja parlanypa nyinaku, mirta-janampayan puntaji parlanypa nyina! Jijajmili walyjakajaku-janampayan kunyjyunu nyinakura, Mamaku ngurrapakajakulurrju. ¹⁶⁻¹⁸ Wulunyurra Jijajmili walyjakaja pukurlpa nyinakura. Ka Mamanyurra wululu japiraka marninypungkumalpa.

Jilanyanyurra nyinakura, jumajinyurra Jijajmili walyjakaja. Mamalu-nyurranya jilanya nintini. Yiipi-nyurranyaya parlanykajalu warrkiraka pungkumalpa, wululunyurra Mama marninypungkumalpa, jilanyanyurra kulinmalpa, “Mamalurni yiltalu ngampurrju kanyini.” Yiipi kujupalunta mamalku manikamu wartakaja, wululun Mama marninypungkumalpa, jilanyalun kulinmalpa, “Mamalurni yiltalu ngampurrju kanyini.” Yiipin nyuntu ngarnta ngarrimalpa, wululun Mama marninypungkumalpa, jilanyalun kulinmalpa, “Mamalurni yiltalu ngampurrju kanyini.”¹⁹ Yiipinta Mamamili Kuurtilu nintilku, jilanya junga nyinakuraku, mirtan kulila jurra!²⁰⁻²² Yiipi Jijajmili walyja kujupalunta jilanya wajalku, “Kuwarrirni Mama ngarnawarrapurlukalu nintinu, jilanyan nyuntulu ngapilku.” Wangka jiinyan kulilku, karan Mama japilku jilanya, “Mama nintilarni!, mayitpi wangka ngaanya yilta nyuntumili?, mayitpi wangka ngaanya pakiwana.” Yiipi Mamalunta nintilku wangka jiinya yilta, palujanun wangka jiiku junga nyinaku. Yiipi Mamalunta nintilku wangka jiinya pakiwana, palujanun wangka jiinya kulilku junku.

²³ Mama ngarnawarrapurlukalu-lanya nintini, pukurlpala nyinakuraku. Mama jiirna-nyurrampa japini, paluluntaya nintilku jinganyurra wulu nyinakuraku. Palujanu jampa Jijajpa maaja maju-lampa yankurni, palu tayimunyurra junga nyinamalpa. ²⁴ Yilta Mama jiilun-nyurranya nintilku jilanyanyurra nyinakura.

Mirta palulu kulira junkuni, paki, yitalu-nyurranya nintilku.

²⁵ Walyjakaja, ngayurtinkulurrju-lampajukuya Mama japila!, nintilkura-lanyaju, ka-lanyaju ngampurrju kanyilkura. ²⁶ Jakurljula-jananyaya!, Jijajmili walyjakajangka Jijaluniyamartajangka jilanya, “Puulmapuya kunyjnyu nyinani.” ²⁷ Mamangka kurungkarnantaya jilanya wajani. Jijajmili walyjakajaya wulikaja kujungkarri!, kanyurra mirlimirli ngaanya kulilku, jampa riitamunku kujulu. ²⁸ Mamarna-nyurrampa japini, maaja majuluntaya Jijajju ngampurrju kanyilkura.

Mamamili Wangka
Portions of the Holy Bible in the Martu Wangka
language of Australia

copyright © 1999 Bible Society of Australia

Language: Martu Wangka

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-08-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

4012452d-4a59-52ec-a42c-bdeca0ab4ea2